



LA NUCÍA

ESPAÑOL
ENGLISH
NEDERLANDSE
DEUTSCH

CUANDO LA DESCUBRAS, TE SORPRENDERÁ



www.lanucia.es



LA NUCÍA

DESCUBRIENDO SU PASADO

ES Los primeros pobladores de la zona vinieron atraídos por las frondosas tierras y manantiales de agua situados sobre un promontorio donde se situaría el futuro pueblo de LA NUCÍA.

Lugar privilegiado entre mar y montaña, La Nucía se encuentra situada en la Comarca de La Marina Baja, a 10 km . de Benidorm y 3 km de Altea.

El nombre de la localidad procede del árabe Naziha, que significa "delicioso".

La Nucía se constituyó como municipio independiente en 1705, tras emanciparse de la Baronía de Polop.

Pasear por su casco antiguo y descubrir sus rincones más emblemáticos te SORPRENDERÁ.

EN The first settlers in this area came here attracted by fertile soils and plentiful water. They settled down in a promontory where the future town of LA NUCÍA would be located.

The town is placed in a privileged spot between the sea and the mountains in the Region of La Marina Baja. It is 10km away from Benidorm and 3kms away from Altea.

The name of La Nucía comes from the Arabic name Naziha, which means "delicious". In 1705, La Nucía became an independent town when it separated from the Barony of Polop.

As you walk along the streets of the Old Town and discover its most emblematic spots, you will be pleasantly SURPRISED!

ND De eerste bewoners van deze streek werden vooral aangetrokken door de vruchtbare landbouwgrond en de vele kleine waterbronnen. Hier ontstond de toekomst van LA NUCÍA.

Een privilege tussen zee en bergen. La Nucía bevindt zich in het hart van de Marina Baja, op 10 km van Benidorm en 3 km van Altea.

De naam La Nucía is afkomstig van het Arabische woord "NAZIHA", dat heerlijk, verukkelijk betekent. La Nucía werd in 1705 onafhankelijk van de Baronie van Polop.

Maak eens een wandeling door de oude dorpskern, u zult versteld staan van zijn eigenheid en schoonheid !

DE Fruchtbare Land und Wasserquellen war der Grund das die ersten Siedler sich in diesem Land niederließen. Hier entstand die Zukunft von LA NUCÍA .

Ein privilegierter Ort zwischen Meer und Berge. La Nucía befindet sich im Herzen der Region Marina Baja, 10 km entfernt von Benidorm und 3 km von Altea.

Der Name der Stadt stammt aus dem Arabischen Ausdruck 'Naziha', was entzückend, berauschend bedeutet. La Nucía ist seit der Trennung von Polop im Jahre 1705 eine selbständige Gemeinde.

Machen Sie einen Spaziergang durch die Altstadt und entdecken Sie die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten. Sie werden überrascht sein!



CASCO ANTIGUO DE LA NUCÍA



ES Pasear por las calles del casco antiguo de La Nucía es una autentica delicia, su plaza Mayor, la Iglesia del siglo XVIII, El Lavadero y "els Xorros", son rincones que no te dejarán indiferente.

ND Een prachtig oud dorpscentrum van La Nucía met zijn Plaza Mayor, de kerk van de 18^{de} eeuw, de oude wasplaats, etc.... U zult ervan versteld staan !

EN Going for a walk along the streets of the Old Town is a real pleasure. You can visit the main square, the 18th century church, the washhouse and the water spouts. They are beautiful places. When you discover them, you won't be disappointed!

DE Ein Spaziergang durch die Straßen der Altstadt von La Nucía ist ein wahrer Genuss. Entdecken Sie die Plaza Mayor, die Kirche aus dem achtzehnten Jahrhundert, der Waschplatz, usw. Schöne Plätze, die Sie nicht enttäuschen werden!



DESCUBRE LA NUCÍA VILLA EUROPEA DEL DEPORTE



PABELLÓN MUNICIPAL CAMILO CANO

ES La Ciudad Deportiva Camilo Cano es un referente a nivel nacional e internacional en turismo deportivo. Nombrada por el Parlamento Europeo "Villa Europea del Deporte 2013" y "Premio Nacional de Deporte 2012", otorgado por el Consejo Superior de Deportes.

EN The City of Sports Camilo Cano has become a reference point at a national and international level in Sports Tourism. La Nucía has recently been awarded the prestigious title of European City of Sport 2013 in the European Parliament and the National Sports Award 2012, awarded by the Sports Council of Spain.

ND Het sportcomplex Camilo Cano is zowel nationaal als internationaal toonaangevend. La Nucía werd ook door het Europese Parlement uitgeroepen tot "Europese Sportstad 2013". La Nucía ontving ook van de hoogste Spaanse Sportraad de "Nationale Sports Award 2012".

DE Die Stadt des Sports Camilo Cano ist eine Referenz im Sporttourismus, auf nationaler und internationaler Ebene. La Nucía erhielt vom Europäischen Parlament die Auszeichnung "Europäische Sportstadt 2013", und die "National Sports-Award 2012", erteilt durch den höchsten Sport-Radverband Spaniens.



CIUDAD DEPORTIVA CAMILO CANO

ES Eventos deportivos durante todo el año atraen miles de visitantes venidos de todos los rincones del mundo. La Ciudad Deportiva Camilo Cano dispone de un total de 66 instalaciones deportivas en un espacio de 120.000 m².

EN Important sports events are organized throughout the whole year, attracting thousands of visitors from all over the world to visit our town. La Nucía City of Sport has a total number of 66 sports facilities in a 120,000 m² area.

ND Heel het jaar door vinden er duizenden events plaats op nationaal en internationaal niveau. Het sportcomplex beschikt over 66 verschillende sportfaciliteiten op een oppervlakte van 120.000 m².

DE Viele Sportveranstaltungen die während des ganzen Jahres organisiert werden, zieht Tausende von Besuchern aus der ganzen Welt an. Die Sportanlage Camilo Cano verfügt über insgesamt 66 Sportanlagen auf einer Oberfläche von 120.000 m².



LA NUCÍA
VILLA EUROPEA DEL DEPORTE



VIVIENDO EL ARTE Y LA CULTURA INTENSAMENTE



SEU UNIVERSITARIA

ES La Seu Universitaria de La Nucia, antigua escuela municipal, situada en pleno casco urbano, acoge un sinfín de cursos durante todo el año.

EN The Seu Universitaria de La Nucia (university headquarters), former Municipal Public School, is located in the Old Part of the Village. Different number of courses and seminars are held there during the whole year.

ND De Universiteitszetel van La Nucia, gelegen in het oude dorp, waar het hele jaar door cursussen plaatsvinden.

DE Die "Seu Universitaria de la Universitat d'Alacant", ist die alte Stadtschule und befindet sich im Stadtzentrum. Von hier aus werden eine Vielzahl von Kurse und Seminare während des ganzen Jahres erteilt.



AUDITORI DE LA MEDITERRÀNIA

ES El Auditori de la Mediterrània ofrece al visitante un programa lleno de propuestas artísticas y culturales, el mejor teatro, música, danza... Arte y Cultura para vivirlo.

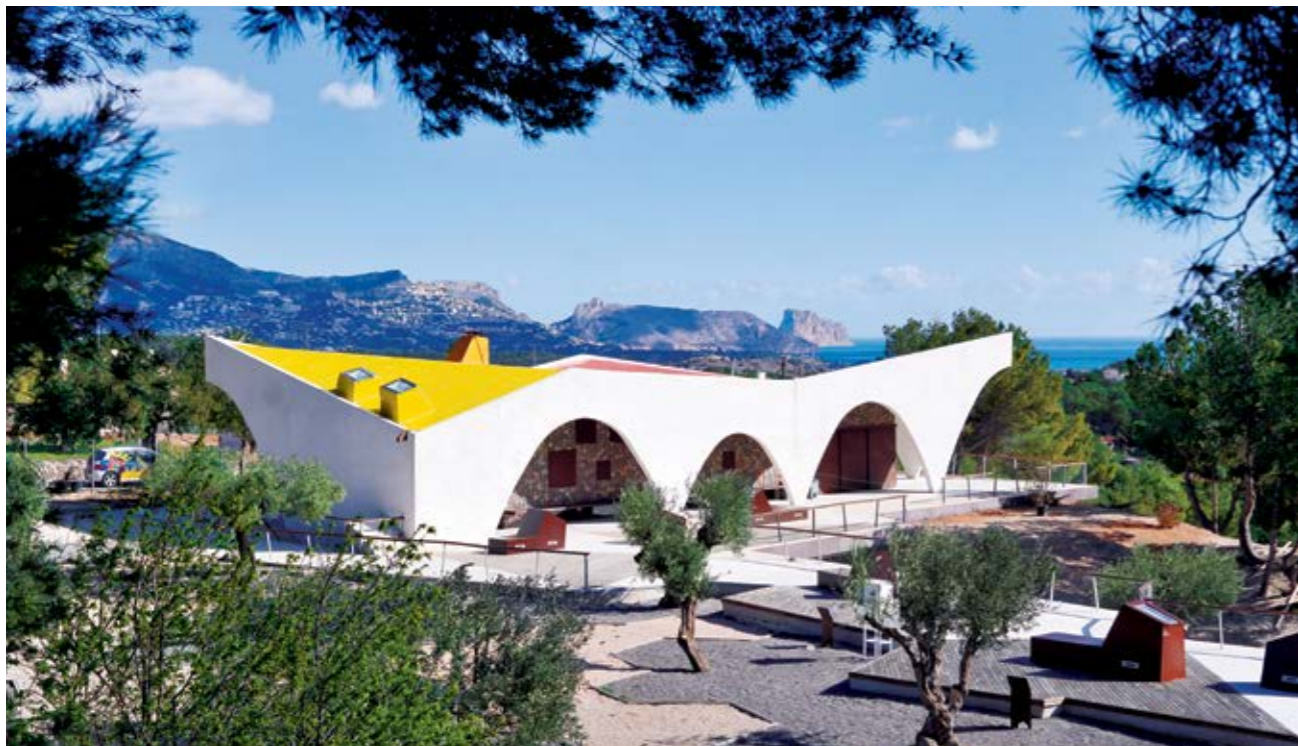
ND Het Auditori de la Mediterrània biedt de bezoekers een vol programma van cultuur: theater, muziek, dans, schilderkunst, ... Cultuur om écht te beleven!

EN The Auditori de la Mediterrània (Concert Hall) offers the visitor a program of activities full of cultural and artistic proposals, the best theatre plays, music, dance... Art and Culture to enjoy.

DE Das Auditori de la Mediterrània bietet den Besuchern ein volles Programm von Kultur, das beste Theater, Musik, Tanz Kunst und Kultur um zu genießen!



PARAJES SORPRENDENTES



CENTRO MEDIOAMBIENTAL EL CAPTIVADOR (CEM)

ES Parajes como el Cautivador y La Ermita de Sant Vicent, nuestros senderos, el Centro educativo medioambiental-CEM, o El Calvari, con una espectacular panorámica de La Nucía. ¡Lugares para soñar, descúbrelos!

EN Natural spots such as El Cautivador and Ermita de Sant Vicent, our walking paths, the Environmental Educational Centre-CEM, or El Calvari, with a spectacular view of La Nucía. Places to dream, come and discover them!

ND Plaatsen zoals de 'El Cautivador' en de kapel 'La Ermita de Sant Vicent', onze wandelpaden, het Milieu-Educatie-Centrum of 'El Calvari', met een spectaculair uitzicht over La Nucía. Plaatsen om van te dromen, ontdek ze!

DE Naturlandschaften wie der "Cautivador" und die Kapelle "Ermita de Sant Vicent", wie ebenfalls unsere Wanderwege, das Umweltbildungszentrum-CEM und der "Calvari-Berg", mit einem spektakulären Blick auf La Nucía. Orte zum Träumen, entdecken Sie sie!



NATURALEZA POR DESCUBRIR



ES La Red de Senderos del Captivador de La Nucia incluye 6 recorridos diferentes. Las 6 sendas suman un total de 23 kilómetros y discurren por el paraje protegido local del Captivador. Esta red de senderos o rutas verdes tiene va-rios usos, como correr, entrenar o ir en bici.

EN The wide net of walking paths of El Captivador in La Nucia includes six different routes with an extension of 23 kilometres. All of them cross the protected natural area of El Captivador. Visitors can use these paths or green routes for running, cycling or training.

ND Het wandelnetwerk van El Captivador La Nucia omvat 6 verschillende routes. 6 wandelpaden van totaal 23 kilometer lengte, die via het lokale natuurgebied van El Captivador lopen. Hier kunt u joggen, fietsen, wandelen, enz.

DE Das Wandernetz vom Captivador La Nucia umfasst 6 verschiedene Routen. Die 6 Wanderwege umfassen insgesamt 23 Kilometer und führen durch den lokalen Naturschutzgebiet vom Captivador. Dieses Netz von Wanderwegen hat verschiedene Verwendungen, wie z.B. Laufen, Radfahren oder Sport-Training.



FONT DE LA FAVARA

ES El paraje de la Fuente de la Favara es el principal pulmón verde de La Nucia. Además de una espectacular cascada de 5 metros , ofrece también un precioso jardín, merenderos, columpios y unas panorámicas únicas.

EN The area of La Font de La Favara is the most important Green space in La Nucia. In addition to a beautiful waterfall of 5 meters, you will also find a picnic area, swings for the children and a spectacular panoramic view.

ND Font de La Favara is de groene long van La Nucia. Naast de spectaculaire waterval van 5 meter bevindt zich een picknickplaats, schommels voor de kinderen en een schitterende uitzicht over de vallei.

DE Das Gebiet Font de La Favara ist die grüne Lunge von La Nucia. Neben einem spektakulären Wasserfall von 5 Metern, findet man auch einen Picknickbereich, Schaukeln für Kinder und einen einzigartigen Panoramablick..



DIVERSIÓN EDUCATIVA

ES El Parque de Aventura de La Nucia es un recinto de 12.000 m² que cuenta con cuatro circuitos Multiaventura o bosques verticales de diferente dificultad. Una forma de disfrutar del deporte y la naturaleza para todas las edades.

EN The Adventure Park in La Nucia is a recreational area with an extension of 12,000 sqm. and four circuits. Multi-adventure or vertical forests with different difficulty levels. A great way to enjoy sport and nature for people of all ages.

ND Het Adventure Park van La Nucia heeft een oppervlakte van 12.000 m², met vier verschillende moeilijkheidsniveaus. Eén mogelijkheid, om van sport en natuur te genieten. Geschikt voor alle leeftijden.

DE Der Abenteuerpark von La Nucia hat eine Oberfläche von 12.000 m² und verfügt über vier Multiabenteuer-Bezirke mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden. Eine Möglichkeit, Sport und Natur gleichzeitig zu genießen, und für alle Altersstufen geeignet.



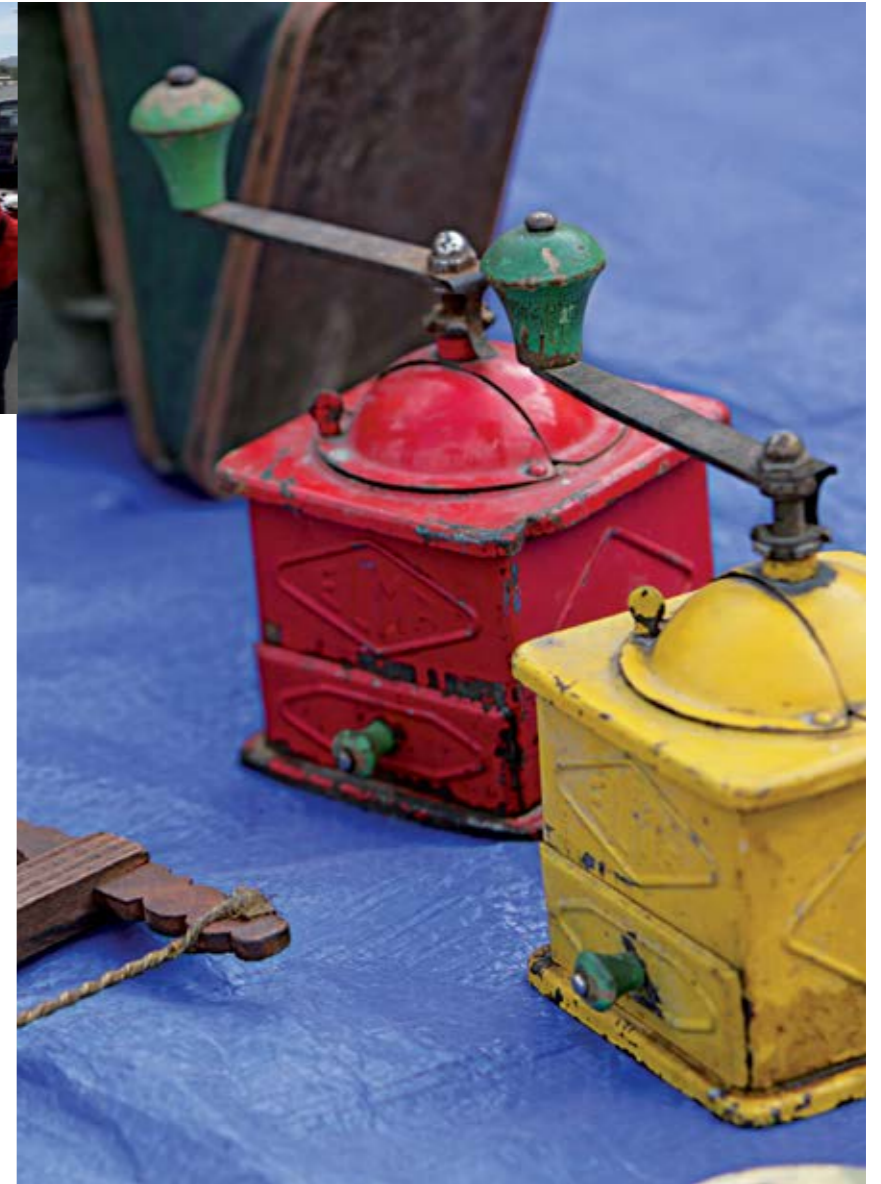
RASTRO DESDE 1982

ES Con más de 30 años de antigüedad, el Rastro de los domingos se ha convertido en visita turística ineludible para los visitantes de La Nucia, donde se podrá encontrar desde antigüedades y muebles a objetos curiosos y baratijas.

ND Reeds meer dan 30 jaar een begrip op zondag. Hier vindt u van alles: antiekteiten, meubels, etc. ...

EN Every person coming to our town always visit our famous thirty-year-old Sunday Flea Market. It has become an essential tourist visit. In this market you can find all kinds of interesting stuff, from antiques and furniture to bargain buys.

DE Seit mehr als dreißig Jahren, ist der Rastro am Sonntag eine Attraktion für Tausende Menschen. Hier finden Sie alles, von Möbeln bis hin zu Antiquitäten.



SABORES Y TRADICIONES



ES Platos autóctonos centenarios que han resistido el paso del tiempo, les pilotes de dacsca, els minxos a la paleta o l'arròs cuinat... Saboréalalos!

EN In our town we have some hundred-year-old native dishes which have stood the test of time: the Pilotes de Dacsa (Stew with cornflour meatballs), els Minxos a la Paleta (home-made small pies with vegetables and salted meat or fish) o l'Arròs Cuinat (soggy rice with vegetables and pork)... Come and taste them!

ND Typische gerechten die door de jaren heen niet vergeten werden zoals: les pilotes de dacsca, els minxos a la paleta o l'arròs cuinat. Probeer deze heerlijkheden eens uit!

DE Klassische, einheimische Gerichte, die den Test der Zeit bestanden haben, 'les pilotes de dacsca, els minxos a la paleta oder l'arròs cuinat'. Probieren Sie doch mal!



ES Fiestas llenas de tradición que invaden el pueblo de La Nucía e invitan al visitante a compartirlas. Bienvenido a nuestras fiestas!

EN Fiestas full of tradition celebrated in La Nucía Old Town. Everybody is invited to take part in them. Welcome to our Fiestas!

ND Traditionele feesten waar iedereen welkom is!

DE Traditionelle Feste, die den Besucher einladen teilzunehmen. Herzlich Willkommen!



CONTRASTES

ES Historia, tradición, modernidad, mar y montaña, hacen que La Nucía sea el municipio elegido por muchos ciudadanos españoles y extranjeros como lugar de residencia.

EN La Nucía is a town perfectly defined by its history, tradition, modernity and its privileged location between the sea and the mountains. A great number of Spanish citizens and foreign residents have decided to move here and settle down in our town attracted by all these aspects.

ND Geschiedenis, traditie, zee en bergen maken La Nucía tot de gemeente waar veel Spanjaarden en buitenlanders zich permanent gevestigd hebben.

DE Geschichte, Tradition, Meer und Berge machen La Nucía zu dem Ort wo viele spanische und ausländische Bürger sich niedergelassen haben.



LA NUCÍA

Cuando la descubras, **te sorprenderás**

La Nucía es un municipio de la Comunidad Valenciana, España
Situado en la provincia de Alicante, en la comarca de la Marina Baja

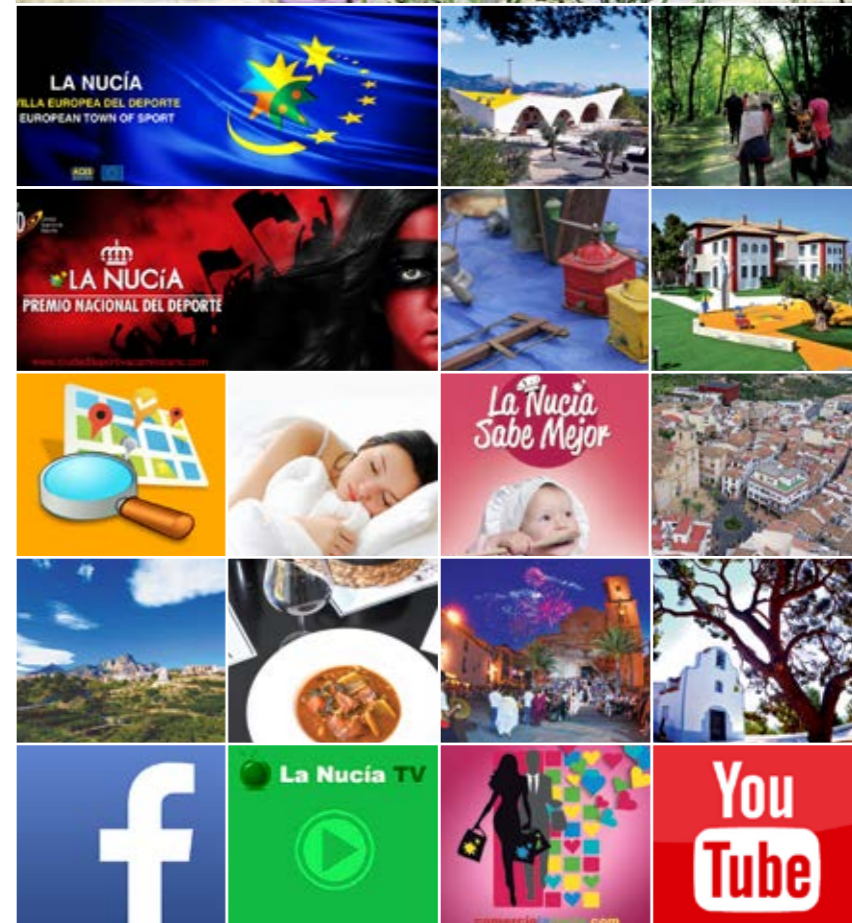
LANUCIATURISTICA.COM

ES Visite www.lanuciaturistica.com, y descubra todo lo que La Nucía le puede ofrecer. Comer y dormir, qué hacer, qué ver..... ¡Una forma sencilla y práctica para no perderse nada!

ND Bezoek www.lanuciaturistica.com, en ontdek alles wat La Nucía u te bieden heeft. Eten en slapen, wat kunt u te doen, wat kunt u bezichtigen... Een eenvoudige en praktische manier om La Nucía te ontdekken!

EN Visit www.lanuciaturistica.com, and discover everything La Nucía has to offer. Eating, sleeping, what to do, places to visit..... A simple and practical way of exploring La Nucía!

DE Besuchen Sie www.lanuciaturistica.com, und entdecken Sie alles, was La Nucía anzubieten hat. Essen, schlafen, was zu tun, was zu sehen Eine einfache und praktische Art und Weise, um nichts zu verpassen!



PUNTOS DE INTERÉS



AYUNTAMIENTO DE LA NUCÍA
Plaza Mayor
Tel. 96.587.07.00
www.lanucia.es



OFICINA DE TURISMO
Avda. Marina Baixa, 5
Tel. 96.610.10.98
turismo@lanucia.es



AUDITORI DE LA MEDITERRÀNIA
Plaza de l'Almàssera, n° 1
Tel. 96.689.75.70
cultura@lanucia.es



CEM Centro Educativo Medioambiental
Ptda. Captivador s/n°
Tel. 96.689.52.69
cem@lanucia.es



CIUDAD DEPORTIVA CAMILO CANO
Pda. Muixara, s/n°
Tel. 96.689.65.64
www.ciudaddeportivacamilocano.com



RESIDENTES EUROPEOS
C/ Barbados n° 1
Tel. 96.687.54.10



PARQUE AVENTURA
C/ Guadalest
Tel. 662 009 481
parqueaventura@lanucia.es



MUSEO ETNOLÓGICO JOSÉ SOLER
Ptda. Captivador s/n°
Tel. 96.689.52.69



JUZGADO DE PAZ
Avda. Carretera, 15
Tel. 96.587.05.80



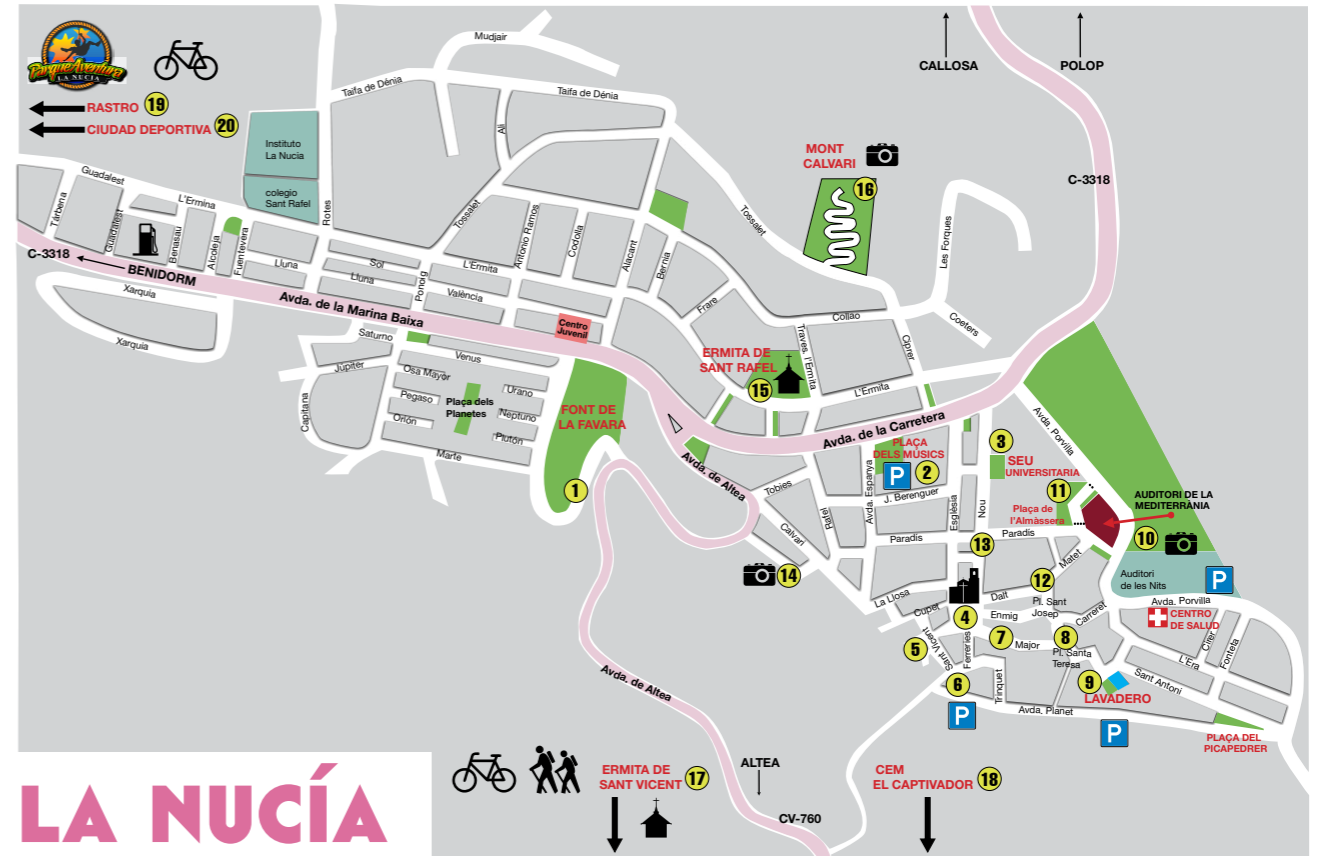
LA CASILLA
CENTRO DE 3ª EDAD
Avda. Marina Baixa n° 6
Tel. 96.508.21.79
lacasilla@lanucia.es



POLICÍA LOCAL
Avda. Marina Baixa, 90
Tel. 96.587.05.33

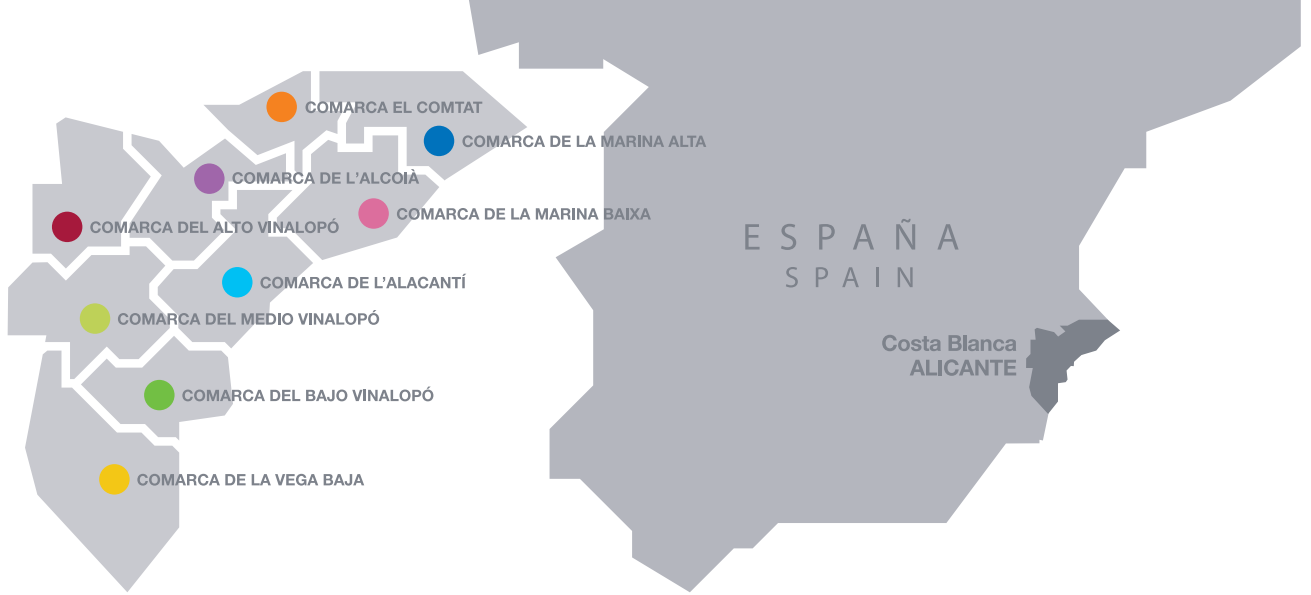


CENTRO DE SALUD
Avda. Porvilla n° 36
Tel. 96.681.63.30



LA NUCÍA

- | | | | |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|---|
| ① FUENTE LA FAVARA | ⑮ CALLE SANT VICENT Carrer Ferreries. | ⑰ PLAZA DE L'ALMÀSSERA | ⑳ MONTE CALVARI Mirador Panorámico |
| ② PLAZA DELS MÚSICS | ⑯ CALLE MAYOR | ⑱ PLAZA DE SANT JOSEP | ㉑ ERMITA DE SANT VICENT |
| ③ SEU UNIVERSITÀRIA | ⑰ PLAZA SANTA TERESA | ⑲ CALLE NUEVA | ⑳ CEM EL CAPTIVADOR Centro de Educación Mediambiental. |
| ④ PLAZA MAYOR Iglesia y escalinata | ⑱ LAVADERO Plaza de Sant Antoni. | ⑳ MIRADOR DE LA CALLE CALVARI | ㉒ RASTRO |
| ⑤ PORTAL DE SANT VICENT | ㉑ AVENIDA PORVILLA Mirador panorámico. | ㉒ ERMITA DE SANT RAFAEL | ㉓ CIUDAD DEPORTIVA Ciudad Deportiva Camilo Cano. |



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



Patronato Provincial de Turismo
de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Oficina de turismo de La Nucía
Avda. Marina Baixa, 5
Tel. +34 96610 10 98
turismo@lanucia.es
www.lanucia.es
www.lanuciaturisticacom

